

## مؤلف الأستاذ أوسكار هيلكى

حدود التاريخ الأوروبى وأقسامه

Halecki (Oscar) : European History.

هذا المؤلف سفر علمى جليل جاد به الأستاذ هيلكى المؤرخ البولوى العلامة ، وعالج فيه — بما تهياً له من إلمام شامل وإطلاع واسع — مسائل قد تبدو للكثيرين فى المرتبة الثانية من الأهمية . غير أن جميع من تناقلوا الفكر اليونانى القديم ، والثقافة اليونانية القديمة، يعلمون أن لا وجود للحقائق المطلقة فى عالم الزمن والمدى ، وأنها إنما توجد فى عالم القيم وحده ، وما جاء تقسيم التاريخ إلى أدوار وأجزاء ينفصل بعضها عن بعض إلا على سبيل التجاوز المؤقت، مراعاة للوهن البشرى ومجازاة لآفاق العقل المحدودة . وكل مؤرخ مهما هان شأنه — إذا شاء أن يحاضر فى التاريخ الحديث — يجد نفسه مضطراً أن يرجع فى بعض الإيجاز إلى عهود سابقة ، وحتى فى الدراسة المقصورة على تاريخ منطقة محدودة جغرافياً بأضيق الحدود لابد من الإشارة إلى الأقطار والمؤثرات غير الأوروبية .

وإذا ما تقدم الأستاذ هيلكى بأقوى الحجاج وأقطع البراهين، ونادى بتغيير فى تحديد التواريخ والأقاليم الجغرافية، فإننا لن نعدم أساتذة آخرين يختارون للتواريخ والأقاليم حدوداً أخرى . ومرجع ذلك أن التاريخ دراسة شخصية وإبداع ذاتى ، بل هو رأى شخص واحد فى الماضى ، ضيق كل الضيق ، ورأيه هذا انتقائى محدد وشخصى محض .

وكل هذا واضح فى ذهن الأستاذ هيلكى، كما هو واضح فى ذهن القارئ . فما هدفه إذن ؟ إنه يعنى أول ما يعنى بتوكيد وحدة التاريخ الأوروبى، وينزع على الأخص إلى إدماج تاريخ أوربا الشرقية فى تيار التقدم الغربى ، وقد تأثر إلى حد بعيد بالأستاذ آرنولد توينبى، فأخذ عن مؤلفه « دراسة التاريخ »

فكرة أن ميدان الحضارات أصلح للبحث التاريخي من ميدان الدول القومية ، غير أنه يبغض التلويح بأن عالم المسيحية الأرثوذكسية يختلف اختلافا جوهريا عن عالم التراث الروماني . وهو يذهب في تأييد وجهات نظره إلى الإكثار من المقتبسات من المؤلفات التاريخية التي أنتجتها أوروبا الشرقية ، ويسترعى انتباه الناطقين بالإنجليزية إلى عدد كبير من المؤرخين الغير المعروفين لدى هؤلاء ، لأن مؤلفاتهم الأصلية قد نشرت في مجلة أو دورية صقلية . ومعلومات الأستاذ هيلكى لا تشوبها شائبة من التعصب ، ومراجعته التي يعتمد عليها لا يصبو أى مؤرخ إلى أكمل أو أوفى منها ، وهو كجميع أهل شرق أوروبا يتحمس أكثر ما يتحمس للعصر الصليبي ، حين وقع عبء الدفاع عن أوروبا على كاهل الشعوب الصقلية ، وسيقابل المصريون بالارتياح إشارات في مؤلفه إلى آراء الدكتور عزيز سوربال عطيه . ويعتقد الأستاذ هيلكى أن هناك كثيرا من أوجه الشبه بين ذلك العصر والأحوال التي تمر بنا في عصرنا هذا ، حين يطلب إلى أوروبا الشرقية أن تقف مرة أخرى في الصف الأول من صفوف الدفاع عن قيم الحضارة الغربية ضد اجتياح أسويى جديد . ومن الطبيعي أن نراه يرثى لحال الشعوب الصقلية ، وخاصة مواغنيه من البولونيين ، لما يعانونه من آلام وما يصيبهم من محن في أثناء تلك الحرب الضروس .

إن كل خسارة تتمخض على الدوام عن كسب ما ، فقد جدد سقوط القسطنطينية الاهتمام بأدب اليونان والثقافة اليونانية ، وكذلك أدى انهيار بعض الدول الأوروبية أمام نظم الحكم المطلق إلى تشتيت كثير من العلماء وتفرقهم في الأرض ، ليوجهوا أنظار العالم إلى حقائق وعصور قلما التفت الناس إليها من قبل . وقد كان شرق البحر المتوسط مدركا على الدوام شأن الشعوب الصقلية ، أما جماعة الحلف الأطلنطي الجديد فقد تجاهلتهم عامدة . وقد غنى الأستاذ هيلكى — في إجابته عن السؤال « ما هي أوروبا ؟ » بإقامة التوازن ومعادلة الكفتين ، وعلى ذلك فكتابه هذا كسب علمي له خطره تفيد منه فلسفة التاريخ وكتابة التاريخ ، وهو كتاب يهدف إلى أن يقدم لنا صورة جديدة — أو إطارا جديدا — تقع عليه أبصارنا ، فتدرك مكان اتجاهاتنا الضيقة الأفق مما في هذا الإطار من اتجاهات .

وسواء أكان قد أجاب عما أثار من أسئلة إجابة شافية ، أم لم يجب ، فإن  
الذى لا شك فيه أنه زودنا بمعلومات وافية ونصائح غالية، وأبرز مسائل لا حصر  
لها جديرة في ذاتها بالتأمل والاهتمام .

جيمس ج. أخوتى

ترجمة أحمد حلمى على